HITZAURREA

Hiribilduaren 700.urteurrenean, Bidebarrietako Liburutegiak Hermes *aldizkaria eta beronen sustatzaileak omendu nahi ditu, eta neure ustetan horretarako arrazoirik badago. 1917an fundatu zuen Jesús de Sarriak aldizkari hau; integrazio, pluraltasun eta tolerantzia eredu izan zen, edo, aldizakariaren zuzendariaren esanetan, "geure balore, tradizio eta interesen adierazpen eta defentsarako errespetuzko elkarbizitzaren tribuna".* Hermes-*ek 85 zenbaki iraun zuen, eta beroietan pentsamolde askotako idazluma eta sinadurak aurki ditzakegu: Ramiro de Maeztu, Luis Eleizalde, Basterra, Unamuno, Kirikiño eta Juan de la Encina (R. Gutierrez Abascal),. besteak beste. Aldizkaria mundu unibertsalera begira zegoen bilbotar proiektua izan zen. "*Hermes*ek, Kontsulatuak lez, munduaren arradetara eraman behar du Bilboko ahotsa" idazten zuen fundatzaileak. Proiektu hiritarra, "urbanita", izan zen, abertzaletasunetik jaio eta laguntzeko prest zegoen ororengana zabaldu zena; eta horiek asko izan ziren, eta ideologia guztietarikoak. Erredakzioaren lehen egoitza "La Bilbaina"ko gela bat izan zen. Bertan jarduten zuten lanean, Ignacio de Areilzak (Bilboko Euskal Gazteria), Jose Felix de Lequericak, Julian Zuazagoitiak eta Jesús Sarriak. Pluraltasun anitza, alegia.*

Nor zen Jesús Sarria? "Abertzale heterodoxo" gisa hartu zuten azter-

PRÓLOGO

En el 700 Aniversario de la Villa, la Biblioteca de Bidebarrieta va a honrar a la Revista *Hermes* y a sus promotores, y a fe mía que existen motivos para ello. Fundada en 1917 por Jesús de Sarria, la revista fue un modelo de integración, pluralidad y tolerancia o, en palabras de su director, "tribuna de convivencia respetuosa y cordial para la afirmación y defensa de nuestros valores, tradiciones e intereses". *Hermes* duró 85 números, y en ellos encontramos plumas y firmas tan dispares como la de Ramiro de Maeztu, Luis Eleizalde, Basterra, Unamuno, Kirikiño, o Juan de la Encina (R. Gutiérrez Abascal). La revista fue un proyecto bilbaíno asomándose al universo mundo. "*Hermes*, como el Consulado, debe llevar a las radas del mundo la voz de Bilbao", escribía su fundador. Fue un proyecto urbanita, que nació desde el nacionalismo y se extendió a todo el que quiso colaborar, que fueron muchos y de todas las ideologías. La primera sede de la redacción fue una habitación de "La Bilbaína" y la misma estaba formada por Ignacio de Areilza (juventud vasca de Bilbao), José Felix de Lequerica, Julián Zuazagoitia y Jesús de Sarria. Pluralidad plural, que decía el otro.

¿Quién era Jesús de Sarria? Calificado por los estudiosos como un "nacionalista heterodoxo", junto con Ramón Belausteguigoitia, aquel hombre singular y a veces estrafalario, se centró en la defensa de la

tzaile batzuek. Ramón Belautegigoitia izan zuen lagun, gizon berezia eta batzuetan xelebre samarra, eta, honekin batera, euskal nortasunaren aldeko jardueran nabarmendu zen. Laiko eta sozializatzailea, nazioen Iberiar Konfederazio baten aldeko izan zen. Abertzaleen batasunaren alde borrokatu zen Comunión- Aranzadi eta Luis Elizalde buru zirela- eta Elias Gallastegiren buruzagitzapean zegoen talde muturrekoagoaren arteko zatiketa gertatu zenean. Gorriak ikusi zituen zatiketa halabeharrezkoa izan zenean. Hermes*en abentura ederrean hondoa jo zuen, eta lagun askok alde batera utzi zuten. Bere buruaz beste egin zuen azkenean. Beti izan zuen Alejandro de la Sotaren laguntza. Sarriaren aliatu leiala izan zen hau, Bilboko kultura urbanoa orrialde haietatik defendatu zuen gizona, aldizkaria finantzatzen lagundu zuen gizona.*

Hermes*ek zeinen azalean Artetak Mercurio marraztu zuen- ez zuen aurkaririk izan Espainian, eta Ingalaterran bertan ere itzultzen zuten.*

Hermes *ekonomi oparotasun bizi zuen Bilbao hartan sortu zen. Hiru ziren garai hartan boterea bereganatu nahi zuten indar politikoak: abertzaleak, sozialista-errepublikar batasunak eta Piñako monarkikoak. Alfonso XIII.a Espainiako errege eta 1917 urtearen buruan hiru gobernuburu txandakatu ziren: Garcia Prieto, Dato eta Antonio Maura; hori guztia sistemaren ahultasun seinale zen. Urte horretan bertan, Bizkaian bi gizon handi*

personalidad vasca. Laico y socializante, fue partidario de una Confederación Ibérica de Naciones. Luchó por la unidad nacionalista ante la escisión de 1921 entre Comunión –liderada por Aranzadi y Luis Eleizalde- y el grupo más radical encabezado por Elías de Gallastegui. Sufrió lo indecible cuando la ruptura fue inevitable. Se arruinó en la hermosa aventura de *Hermes*, abandonándole muchos amigos. Acabó suicidándose. Siempre tuvo la ayuda de Alejandro de la Sota, su fiel aliado, un hombre que defendió la cultura urbana de Bilbao desde aquellas páginas, un hombre que ayudó a financiar la revista.

Hermes –en cuya portada dibujó Arteta a Mercurio- no tuvo rival comparable en España, llegando a ser una revista que se traducía en la propia Inglaterra.

Hermes surgió en un Bilbao que vivía una época de prosperidad económica, con tres importantes fuerzas políticas que se disputaban el poder: los nacionalistas, la conjunción socialista-republicana y los monárquicos de la Piña. Reinaba en España Alfonso XIII y solamente en el año 1917 se turnaron tres presidentes de gobierno (García Prieto, Dato y Antonio Maura), lo que se traducía como debilidad del sistema. Ese mismo año en Bizkaia los nacionalistas colocan a dos prohombres al frente de la Diputación y el Ayuntamiento de Bilbao. A Ramón de la Sota y a Mario Arana, siendo éste el primer alcalde elegido popularmente (y no por el gobernador civil). Ramón de la Sota

aukeratuak izan ziren Diputazio eta Bilboko Udaletxeren buru izanteko: Ramón de la Sota eta Mario Arana, azken hau izan zelarik herriak(eta ez gobernadore zibilak) aukeratutako lehen alkatea. Ramón de la Sotak Euskal Diputazioen anaitasun egitaraua bultzatu zuen, bai eta -Aranzadiren ideiari jarraituz-lurraldea administratu eta goberantzeko euskal mankomunitate bat eratzeko ideia ere. Mario Arana izan zen Bizkaiko Udalen Batzarraren sutatzaileetariko bat. Batzar hori Bilboko udaletxean egin zen autogobernua eskatzeko.

Sarria joan eta abentura eder hura amaitu egin zen. Agian ez da inoiz gure herrian Hermes*ek hasitako hura bezalakorik egon. Ikuspuntu guztiak barne hartzeagatik, kolaboratu zutenen kalitatearengatik, jorratzen zituen gaien aberastasunagatik, argitalpenak lortutako itzalagatik, bere Herri zentzuagatik. Bilbotarra eta unibertsala izan zen aldizkaria. Halako arrastoa utzi zuen non laurogeita hiru urteren buruan ere miresten baitugu: tirioar eta troiatarrek mirestua, oraindik ere ideia guztien errespetuzko elkarbizitza balitekeela uste dugunok mirestua. hala izan bedi gure Herri eder eta sufrituan.*

2000ko otsaila.

Iñaki Azkuna
Bilboko alkatea

impulsó el programa de fraternidad de las Diputaciones Vascas y –siguiendo la idea de Aranzadi- la constitución de una mancomunidad vasca, amén de administrar y gobernar el terrritorio. Mario Arana fue uno de los impulsores de la Asamblea de Ayuntamientos de Bizkaia, que se celebró en el consistorio bilbaino para pedir el autogobierno.

Sarria se fue y se acabó tan bella aventura. Quizá no la haya habido nunca en nuestro pueblo como la que pretendió *Hermes*. Por la integración de todos los diversos puntos de vista, por la calidad de los que colaboraron, por la riqueza de sus temas, por el renombre que adquirió la publicación, por su sentido de País. Una revista bilbaina y universal, que dejó tal impronta que ochenta y tres años después sigue siendo reconocida y admirada por tirios y troyanos, por quienes seguimos creyendo que la convivencia en la diversidad y el respeto por todas las ideas, es posible. Que así sea en nuestro hermoso y sufrido País.

Febrero de 2000

Iñaki Azkuna
Alcalde de Bilbao

AURKEZPENA

XX mendeko Bilbaoko kulturgintzaren historiaren unerik distiratsunea 1917ko belaunaldiak sortu zuena izan zen eta Hermes *aldizkaria, garaian garaikoen ikur eta metafora bihurtu da. Sortzailea, gizon berezia izan zen, Jesus Sarria, Ramon Sota Llano mezenas lanetan laguntzaile zuela eta Alejandro Sota bilbotar argia eragile zuzena zelarik, tartean beste pertsonai nagusi, pentsakeraz eta politikaz joera desberdintakoak ere zeudela.*

Hala ere Hermes *proiektuak porrot egin zuen ez baitzuen lortu iraun araztea europear zabalkudeko euskal aldizkari bezala. Alejandro Sotaren oinordekoek txosten jakingarria gorde dute non* Hermesen *zuzendariak, 1922an porrotaren ideia behin eta berriro azaltzen zuen.*

Dena dela, goi mailako kultur ekintza izan zen Hermesek *sortu zuena eta horrexegatik Jesus Sarria eta bere garaiko belaunaldia gogoratzeko eta omentzeko unea dugu aurtengo 2000 urte hau.*

Erakusketa alde batetik eta bestetik antolatu ditugun mahai inguruak, 1917ko garaiko kezkak Bilboko gaur eguneko gizartean zabaltzeko eta gaurkotzeko balioko du. Honela iragana ondo ezagutuz, etorkizuneko kulturgintzaz beteriko Bilbo berria asmatzeko bidean egongo gara. Hermesek *bidea urratu egin zuen eta XXI menderako erronka irekitzen zaigu, hiria sortu*

PRESENTACIÓN

El momento más brillante del Bilbao cultural en el siglo XX es el realizado por la generación bilbaína del 17 y la revista *Hermes* es su metáfora, el símbolo de su creación. Fue la iniciativa de un hombre singular, dotado de una sensibilidad exquisita, Jesús de Sarria, con el apoyo de un mecenas como Ramón de la Sota Llano y el compromiso de un bilbaíno preclaro su hijo Alejandro de la Sota junto con otras personalidades de trayectoria política e ideológica dispar.

Sin embargo el proyecto *Hermes* fracasó porque no logró consolidar su pretendida ambición de una gran revista vasca de proyección europea. Esta es la sensación que se desprende del informe que presentó en 1922 su director al consejo de administración de Editorial Vasca y que los herederos de Alejandro de la Sota han guardado celosamente.

En cualquier caso fue una realidad cultural de gran calidad, por lo que tanto Jesús de Sarria como la generación cultural bilbaína de 1917 se merecen nuestro reconocimiento.

La exposición y el ciclo de conferencias sirven para recordar e introducir en nuestro imaginario las inquietudes de aquella generación. Así, aquella experiencia se introduce en nuestra tarea presente de reinventar el futuro Bilbao cultural del siglo XXI, desarrollando la dimensión europea y universal de nuestra cultura vasca de Bilbao, en un año

zela 700 urte betetzen dugun unean.

Jose Luis Sabas Olabarria
Bilboko Udaleko kultura
eta turismo zinegotzia

tan señalado como es el 2000, séptimo centenario de la fundación de nuestra villa.

Jose Luis Sabas Olabarria
Concejal delegado del area y
cultura del Ayuntamiento
de Bilbao

SARRERA

Bidebarrieta Kulturguneko ohizko programazioaren barruan, martxoan Bilbo eta Hermes *gaiari buruzko jardunaldia antolatu zen eta horrez gainera erakusketa ere, izenburu honekin:* Hermes. Euskal Herriko aldizkaria (1917-1922) Hiria, gizona eta aldizkaria. *Ekintza bi hauen bidez, garai batean Bilboko kultur ekimen nagusia izan zenaren ebaluaketa egin da, Bilboko Belle epoque zeritzona Alejandro de la Sotaren esanari jarraituz.*

Gaurko egunetan Bilbon erro erroko aldaketan murgildurik gaude. Horregatik, bidezkoa dirudi iraganari so, gogoetei ekitea, lehengo garaietako proiektuetan gaur egungo kezkak behin eta berriz agiri direlako. Modu horretan, eztabaida giro arautuan, etorkizuneko Bilbaori buruz geure ekarpena egiteko gai izango gara. Proiektuak ezerezetik barik, giro edo azpiegitura jakin batetik abiatuz, umautzen dira. Eta belaunaldi bakoitzak bere mitologia eta ikuspegi barriztua landu behar du. Horra geure erronka, etorkizuneko Bilbo metropolitanoaren mitologia berria lantzea eta asmatzea.

Ale honetan argitaratzen ditugun artikuluak, hiru esparrukoak dira: Hiria, Bilbo bere garaian, gizonak eta bereziki Jesus Sarria edo Alejandro de la Sota idazle eta kultur eragileak. Azkenik aldizkaria, Hermes.

I. Hiria: Etorkizuneko kimuak ernetzen. 1917-1922.: Hermes *Bilboko giroaren ondorioa izan zen, eus-*

INTRODUCCIÓN

En el programa del mes de marzo de Bidebarrieta Kulturgunea, centro cultural de Bidebarrieta, se desarrollaron unas jornadas sobre *Hermes* y Bilbao y la exposición titulada, *Hermes. Revista del Pais Vasco-1917-1922: La ciudad, el hombre y la revista*. Ambas iniciativas han contribuido a la ponderación y evaluación, en este fin de siglo, de uno de los grandes proyectos culturales, el del Bilbao de la Belle epoque según titulara Alejandro de la Sota.

Vivimos hoy en Bilbao, un tiempo de renovación y regeneración. Por lo tanto parece pertinente que periódicamente nos reunamos para debatir y analizar proyectos pasados y presentes, con el fin de contribuir y al mismo tiempo influir en los diseños de futuro que se realicen sobre nuestra ciudad. Precisamente, el sereno conocimiento contrastado de las diferentes experiencias del pasado que gravitan sobre nuestro presente, puede fomentar una cultura, un hábito, una manera de pensar, estar y hacer en los diferentes ámbitos de la investigación y gestión cultural, bien sea desde el plano institucional o bien desde las instancias alternativas. Porque toda generación tiene el imperativo de procurar la creación de una nueva cultura inmaterial dotada de nuevos emblemas, con una nueva mitología, más aún cuando el reto que se nos avecina es el de la nueva ciudad del siglo XXI. Pero esta no surge por generación espontanea. Requiere también de una rutina creadora en la factoría de la cotidaneidad.

kal kulturgintzaren erabirretzea gertatzen ari zela: 1918an Eusko Ikaskuntzaren Kongresua, 1919an Zientzietako VII Kongresua Bilbon antolatu zen. Horrez gainera profesionalen elkarteak, txokoak eta kultur giroa gori gori zegoen gero eta pertsona gehiago partaide zela. 1860an Bilbao-Abando-Begoña-Deusto inguruan 29.482 biztanle bazeuden, 1920an 120.551 ziren.

Artisau, mariñel eta merkatarien hiriak zabalkundea hasi zuen eta 1900an populazio aktiboaren %58 bigarren sektoreko lanekintzetan zihardurn. 1917-1920 aberastasunaren gailurrean kokatu zen eta Banketxeak hiriaren ikur berria bihurtu ziren, Europako gerratean neutralitatearen abantailen bidez. Aldi berean bizimoduaren garestitzea zein 9-8 ordurko eguneko lanaldiaren eskakizuna gizartean gihartu zen. 1917ko abuztuaren 13ko greba orokorrak Bilbo eta bere ingurua gelditu zuen eta 26 hildako gehi 350 zauritu gertatu ziren. Bestalde, 1917-1918an euskal abertzaletasunak hauteskundeetan lehen garaipenak irabazi zituen eta Bilboko alkatetza eta Diputazioko lehendakaritza hartu zituen. Monarkikoek 1919an bildu ziren eta Liga de Acción Monarquica sortu zuten, euskal abetzalei aurre egiteko asmoz. Errepublikanoek, sozialistek eta karlistek Bilboko gizarte politikoa osotzen zuten.

II. Gizona: *Jesús Sarria, aldizkariaren sortzailea, La Habanan jaio zen, 1887an baina Algortan hezi zen. Zuzenbidean doktoretza lortu zuen. Euzko argitaldariaren jeren-*

Los artículos que se publican a continuación se articulan sobre tres pilares: La ciudad y su tiempo, el hombre y protagonistas destacados de las iniciativas culturales en 1917 personificados en Jesús de Sarria y Alejandro de la Sota y la revista *Hermes*:

La ciudad y su tiempo: La revista *Hermes* fue creada desde la circunstancia bilbaína en un proceso de modernización de la cultura vasca: Basta recordar el I Congreso de Estudios Vascos (1918), el VII Congreso de Ciencias organizado en Bilbao y las numerosas asociaciones profesionales y círculos de cultura. En 1860 en el area de Bilbao-Abando-Begoña-Deusto vivían 29.482 habitantes mientras que 1920 lo hacían 120.551.

La villa de los artesanos, marinos y comerciantes se transfornó en una ciudad, con su ensanche urbano y barrios periféricos, en la que el 58% de la población activa de 1900 trabajaba en actividades propias del sector secundario. En 1917-1920, Bilbao experimentó "la cúspide de su riqueza." Los bancos se convirtieron en su nuevo símbolo, enriquecidos por las ventajas que les reportó la neutralidad durante la guerra europea. Al tiempo que el encarecimiento de la vida y la reivindicación de las 9 u 8 horas de trabajo calaba en la sociedad. La huelga general del 13 de agosto de 1917 paralizó durante varios dias Bilbao y a su término se contabilizaron al menos 26 muertos y 350 heridos. Coetaneamente, en 1917 y 1918 el nacionalismo vasco cosechó sus primeros éxitos electorales, ocupando la presidencia de la Diputación y la alcaldía de Bilbao. Los monárquicos reaccionaron y uni-

tea. Hermes*en programa honela definitu zuen:* “Geure interesen, tradizioen eta baloreen defendatzaile eta sustatzaile izateko guztion topaleku begikorra eta errespetuzkoa.” *Esan eta egin. Ideologi desberdinetako pertsonen topaleku bihurtu zen. Sabino Arana eta Migel Unamuno ziren beretzat maisuak eta azken hau proiektuaren ohorezko Presidentetzat hartzen zuen. 1919an epaitzekoa izan zen Cubaren independentziaz emandako hitzaldia zela eta. 1922an bere mundua erori egin zen. Alejandro Sota bere adiskide mina, proiektuaren eusle ekonomikoa eta intelektuala bere alde izan arren, ezin zuen, antza denez, bere egoera gainditu eta 1922ko uztailaren 27an bere buruaz beste egin zuen Bilbon, Correo kaleko 18 zenbakiko hirugarren solairutik jauzi eginez.*

Hermes*en esangurari buruz hara zer idatzi zuen:*

“Hermes (divinidad griega) que decora y protege las cùpulas de tantas Bolsas y Centros comerciales y los vestíbulos de los grandes gimnasios, es tambien mensajero alado de las ideas y patrón de la elocuencia” (...) “Hermes es escuela de civismo y de solidaridad entre vascos.”

Euskal abertzaletasun integratzailea defendatu zuen, “los que han venido a vengan a nuestro Pais cordialmente, a ser partícipes duraderos de nuestra suerte favorable o advesa, son nuestros”. *Euskal Herriaren nortasun politiko eta kulturala defendatzeko eta eraberritzeko nahi zuen abertzaletasuna, printzipio demokratiko liberalak eta demokrazia*

dos fundaron en 1919 la Liga de Acción Monárquica. Los republicanos, socialistas y carlistas completaban el mapa político de Bilbao.

El hombre: Jesús de Sarria, fundador de *Hermes*, nació en La Habana en 1887 y en 1910 se trasladó a Algorta. Doctor en derecho. Gerente de la Editorial Vasca. El programa de *Hermes* lo definió como “ *Tribuna de convivencia respetuosa y cordial para la afirmación y defensa de nuestros valores, tradiciones e intereses”*. Y en efecto se convirtió en punto de encuentro de personas con ideologias opuestas. Para él Sabino Arana y Miguel de Unamuno tenían la consideración de maestros y atribuyó a este último el título de Presidente de Honor del proyecto *Hermes*. Su proyecto cultural recibió críticas del periódico El Pueblo Vasco. En 1919, estuvo encausado judicialmente por una conferencia sobre la independencia de Cuba. En 1922 se derrumbó su mundo. Alejandro de la Sota fue el amigo que permaneció vinculado a su proyecto, económica e intelectualmente. Nada ni nadie le pudo detener. El 27 de julio de 1922 se arrojó desde el balcón de la casa nº 18 en la calle Correo de Bilbao.

Sobre el significado de *Hermes* escribió:

“Hermes (divinidad griega) que decora y protege las cùpulas de tantas Bolsas y Centros comerciales y los vestíbulos de los grandes gimnasios, es también mensajero alado de las ideas y patrón de la elocuencia” (...) “Hermes es escuela de civismo y de solidaridad entre vascos.”

Defendió un nacionalismo vasco

soziala aintzakotzat harturik. M. Unamunori idatzitako gutunean bere burua "abertzale ezkertiatzat" definitu zuen.

III. Aldizkaria: *Aldizkariaren zuzendaria eta jabeduna Jesús Sarria zen. Bere inguruan aurkitzen ziren. Bere ibilbide laburrean hiru aldi bereizten dira:*

1.- 1917ko urtarriletik- 1918ko ekainera: Kultur gaiak, politikoak eta batez ere arte plastikoak landu zituen. Era guztietako idazleak agiri dira kolaboratzaileen artean. Hilerokoa zen.

2.- 1918ko uztailetik, 1919ko abendurarte: Euskaltzaletasunaren inguruko gaiak gehiago agiri dira arinako urteetako ildoa jarraituz. Hamabostero argitaratzen da.

3.- 1920ko urtarriletik-1922ko uztailerarte: Europako idazle gehiago agiri dira eta kultur edo literatur gaiak dira nagusiak. Hilerokoa da.

Hasieran 1500 ale argitaratzen bazituen, 1921an 700 ateratzen zituen. Gaztelaniaz idatzirik zegoen baina euskaraz, frantsesez edo ingelesez ere agiri ziren. J. Urquijok fundatu zuen Revista Internacional de Estudios Vascos *(1907-1936) Parisen eta Donostian egoitzak bazituen, badirudi* Hermes *aldizkariak Madrid, Barcelona, Paris eta Londreseko kultur giroaren islada nahi zuela izan.*

Europako eta Ameriketako egunkari eta aldizkarietan goraipatua izan bazen, tamalez,ez zuen behar hainako harpidetzarik eta laguntzarik aurkitu. Bere amaiera bene-

integrador *"los que han venido a vengan a nuestro Pais cordialmente, a ser partícipes duraderos de nuestra suerte favorable o advesa, son nuestros"* en términos de proceso de reconstitución nacional vasca desde los principios democráticos liberales y también preconizó ideas en favor de la democracia social. En carta a Miguel Unamuno se autodefinió "nacionalista y de izquierda".

La revista: El director-propietario de la revista fue Jesús Sarria y para la formación del comité de dirección logró la colaboración de A. de la Sota, J.F. Lequerica, J. Zuazagoitia, I. Areilza, P. Mourlane Michelena. En su corta vida se distinguen tres épocas:

1- Enero 1917-Junio 1918: Temática cultural, política y de artes plásticas Colaboradores de amplio espectro ideológico. Periodicidad mensual.

2. Julio de de 1918- diciembre de 1919: Sigue en la misma tónica, si bien con una mayor influencia de las temáticas propias del vasquismo. Periodicidad quincenal.

3.- Enero 1920- julio de 1922: Aumentan los colaboradores de otros paises europeos y predominan las temáticas literarias y culturales. Periodicidad mensual.

En 1921, la tirada de la revista era de 700 ejemplares. Los artículos están escritos en castellano, si bien en la mayor parte de los números se incorpora algún texto literario, preferentemente poesía, en euskara. Pero su vocación europea, sinónima de universal en su época, le llevó a solicitar artículos originales escritos en francés e inglés. Si la *Revista Interna-*

tan tristea bihurtu zen. Lau hilabete lehenago, J. Sarriaren eskutik seguru asko, honako esaldia agiri da Hermes *eta Euzko Argitaldariaren egoera aztertzen zuen txostenean:*

"Pero el porvenir hará justicia, porque del presente de este Pais, rico, pero, con pocas excepciones, sordo a los deberes de la alta, de la desinteresada cultura, no puede, según parece, esperarse justicia"

Hermes *eta Bilbori buruzko jardunaldiak, erakusketak eta argitalpen honek, bere garaian J. Sarriak eskatzen zuen justizia egitera datoz. Baina ez hori bakarrik, Bilbon XX mendean zehar lortu den gailur kulturala sortarazteko gai izan zenaren gorazarre ere bihurtu nahi dugu ekintzabide hau, bere ekimenak etorkizun beteko geroa sortu zuelako.*

Horregatik, ondoko orriak faksimilezko hiru artikuluz hasten ditugu: Lehendabizikoan, Hermesen *lehen urteurrenean J. Sarriak azaltzen du zer zen* Hermes. *Bigarrenean, Bilbao eta Hermesen arteko lotura azaldu zuen. Hirugarrena, bostgarreneko urteurrenean Alejandro de la Sotak idatzi zuen editoriala dugu, aldizkaria arazoz jota zegoen unekoa.*

Horrez gain, ale honetan, Jose Maria de la Sota Gimoneni esker, Hermes *aldizkariaren kudeaketa ekonomikoaz dokumentu ez ezagunak argitaratzen ditugu. Bertan argi eta garbi agiri da aldizkariaren inguruan nortzuk ari ziren, idazleek zenbat kobratzen zuten eta abar.*

cional de Estudios Vascos, fundada por Julio Urquijo (1907-1936) tenía dos sedes, San Sebastian y Paris, la revista *Hermes*, procuró incorporar y reflejar la vida intelectual así como aspectos de la vida social de Madrid, Barcelona, París y Londres.

Aunque la revista fue muy elogiada en publicaciones de Europa y América, sin embargo no logró el éxito necesario que garantizara su supervivencia y aquella bella aventura quedó truncada con un final triste. Cuatro meses antes de su desaparición, Jesús de Sarria escribió en un tono pesimista:

"Pero el porvenir hará justicia, porque del presente de este Pais, rico, pero, con pocas excepciones, sordo a los deberes de la alta, de la desinteresada cultura, no puede, según parece, esperarse justicia"

Las Jornadas sobre *Hermes* y Bilbao y la exposición aspiran a que el recuerdo de sus anhelos y esperanzas se tornen en justicia reparadora a la vez que en tributo de admiración a Jesús de Sarria y su proyecto *Hermes* , ya que simboliza una cumbre de la iniciativa cultural bilbaína. Por ello como colofón de esta introducción realizamos la reproducción facsímil de dos artículos escritos por Jesus Sarria titulados: Lo que es Hermes y "Hermes" y Bilbao en 1918 . El tercero corresponde a Alejandro de la Sota escrito con motivo del quinto y último aniversario del nacimiento de Hermes.

También editamos documentos inéditos sobre la gestión ordinaria de la revista, apoyos sociales con los que contaba, pagos a escritores, todo lo

Goian aipatu dugun legez, 1917-1918an baikortasun ekonomiko eta kulturalaren garaia zen Bilbaon eta beste aldizkari batean, Boletin de la Comisión de Monumentos de Vizcaya, *izenekoan, 1918an, F. Quadra Salcedok Bilboko iraganari buruzko txosten jakingarria argitaratu zuen. Hauen artean, bat aurkitu dugu erabat interesgarria bertan XVIII mende bukaerako Bilbori buruzko deskribapen zehatza egiten delako. Autorea ezezaguna dela esaten da baina ekartzen duen informazioagatik ezagutu beharrekoa dela deritzogu.*

Ale honetako Bidebarrieta aldizkarian, azala ere aldatu dugu. Garaian garaikoa ekarri nahi izan dugu eta horrela Garellano *aldizkariak, 1922an erabiltzen zuena, Herrerok diseinatua, Bidebarrietara alderatu dugu. Gerora aldizkari horrek* Bilbao grafico *izena hartu zuen.*

Azkenik, ohizkoa dugunez, Bilboko liburutegi sarearen urteko txostena argitaratzen dugu eta honetan dakusagu argi eta garbi Bilboko kultur azpiegitura garrantzitsuenetarikoaren aurrean gaudela.

Joseba Agirreazkuenaga

cual nos ayuda a entender mejor la aventura editorial e intelectual que suponía la edición de *Hermes*. Agradecemos a Jose María de la Sota Guimón la comunicación que realizó sobre dichos documentos en el curso de las jornadas y su generosidad para su reproducción en esta revista.

Como hemos afirmado, 1917-1918 fue un momento de optimismo económico y cultural en Bilbao y Fernando de la Quadra Salcedo editó en el *Boletín de la Comisión de Monumentos de Vizcaya*, en 1918, unos libros raros y curiosos de Bilbao de 1800-1830, entre los que hallamos una memoria o “Paseos por Bilbao” de fines del siglo XVIII. Dado el valor documental e incluso literario de la descripción y su limitada difusión, hemos decidido la reproducción facsímil de la que pudiera ser considerada, como la primera guía de visita de Bilbao. Además, en adelante, procuraremos la publicación periódica de bibliografías sobre Bilbao.

En cuanto a la renovada portada de la revista *Bidebarrieta* hemos procurado reproducir un diseño de época, curiosamente con elementos comunes a los que ideamos para el primer número de *Bidebarrieta*. La portada que hemos adaptado corresponde a la que utilizó la revista *Garellano*, antes de su conversión en *Bilbao gráfico*, realizada por Herrero, en la época de Hermes.

Finalmente, se publica la memoria anual de la Red municipal de las Bibliotecas de Bilbao, reflejo de la actividad de una de las principales infraestructuras culturales de la villa

Joseba Agirreazkuenaga